

Ersatzteilliste  
Parts catalog  
Cataloque pieces

Compact - loader  
Chargeuses compact



Compact - Lader  
SCL 515

AUSGABE • EDITION

2002-03

GUELTIG AB FZ-ID.NR. • VALID FROM SERIAL NO. • A PARTIR DU NO. DE SERIE

515/0100 >

SCHAEFF-TEREX GMBH&CO KG • D-74595 LANGENBURG

Sample of manual. Download All 336 pages at:

<https://www.arepairmanual.com/downloads/2002-terex-schaeff-scl515-wheel-loader-workshop-parts-catalog-manual/>

Product: 2002 TEREX SCHAEFF SCL515 Wheel Loader Workshop Parts Catalog Manual  
Full Download: <https://www.arepairmanual.com/downloads/2002-terex-schaeff-scl515-wheel-loader-workshop-parts-catalog-manual/>

Sample of manual. Download All 336 pages at:  
<https://www.arepairmanual.com/downloads/2002-terex-schaeff-scl515-wheel-loader-workshop-parts-catalog-manual/>

# Vorwort - Introduction - Preamble

0.001	Benutzerführung	Mode d'emploi	Guide for user
0.002	Wichtige Hinweise	Remarques importantes	Important notice
0.003	Baugruppen	Sous groupes	Subassemblies
0.004	Inhaltsverzeichnis nach Baugruppen	Index par groupes	Contents acc. to groups
0.005	Inhaltsverzeichnis nach Alphabet	Index alphabétique	Alphabetic contents
<b>Unsere Anschrift</b> Notre adresse Our address	<b>Hauptverwaltung/Verkauf</b> Direction générale/Vente Central administration/Sales	<b>Kundendienst</b> Service après-vente Service department	<b>Ersatzteile</b> Pièces de rechange Spare parts
	Karl Schaeff GmbH & Co. Maschinenfabrik Postfach 61 • D-74595 Langenburg Schaeffstr.8 • D-74595 Langenburg Tel. 07905/58-0 Telefax 07905/58-114	Karl Schaeff GmbH & Co. Maschinenfabrik Postfach 12 64 • D-91534 Rothenburg Erlbacher Str. 115 • D-91541 Rothenburg Tel. 09861/972-451 Telefax 09861/972-460	Schaeff Ersatzteile-Service GmbH & Co. KG Postfach 12 64 • D-91534 Rothenburg Erlbacher Str. 115 • D-91541 Rothenburg Tel. 09861/972-0 Telefax 09861/972-410
<b>Typ / Model / Modèle</b> Fz-Id.Nr. / s/n / n/s E-Nr. / P.No. / Réf.	SCL 515 515/0100> 6 460 120 016		

## Benutzerführung - Mode d'emploi - Guide for user

### Ersatzteillistenaufbau

Dieser Ersatzteilkatalog ist nach Baugruppen aufgeschlüsselt.

An Hand der Bildtafel " Hauptgruppen " finden Sie im Inhaltsverzeichnis die gewünschte Baugruppe.

**Beispiel:** Öltank

1. Schritt > Hauptgruppe " Hinterwagen mit Aufbauten" **4.000**
2. Schritt > Baugruppe " Öltank " **4.002**

### Bildarstellung

Die bildliche Darstellung in der Ersatzteilliste ist für die Ausführung im einzelnen nicht verbindlich.

Durch technische Weiterentwicklung bedingte Änderungen behalten wir uns vor.

### Zeichenerklärung

> xxx/xxxx = bis Fz.-Id.Nr.:

xxx/xxxx > = ab Fz.-Id.Nr.:

**4.001**

Die mit einer im Kasten stehenden Baugruppennummer markierten Teile sind auf der Bildtafel mit dieser Baugruppennummer dargestellt.

**n.B. =** nach Bedarf

**m =** Bei Bestellung Länge angeben

**Original-SCHAEFF-Ersatzteile** werden nach jahrzehntelangen Erfahrungen für einen bestimmten Zweck konstruiert und gefertigt. Bei Verwendung von Ersatzteilen zweifelhafter Herkunft kann die Gewährleistung erlöschen. Im Reparaturfall und bei Wartung nur "**Original-SCHAEFF-Ersatzteile**" verwenden.

### Structure du catalogue de pièces derechange

Le catalogue est exposé en détail selon les sous-groupes.

A l'aide de la planche "groupes prinipaux", vous trouverez le sous-groupe désiré dans l'index

**Exemple:** Réservoir hydraulique

- 1er pas > groupe principal "Châssis AR avec équipement" **4.000**
- 2ème pas > sous-groupe "Réservoir hydraulique" **4.002**

### Illustrations

Les illustrations du catalogue de pièces de rechange ne peuvent pas être conformes en détail à l'exécution du matériel.Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications et à des améliorations dans le cadre de l'évolution technique du produit.

### Explications des symboles

> xxx/xxxx = jusqu'au n/s:

xxx/xxxx > = à partir du n/s:

**4.001**

Les pièces marquées de cette façon d'un no. de sous-groupe sont illustrées sur la planche avec ce no. de sous-groupe.

**n.B. =** selon besoin

**m =** au cas d'une commande veuillez indiquer la longueur

**Les pièces de rechange d'origine SCHAEFF** sont conçues pour une utilisation donnée et bénéficient de la longue expérience SCHAEFF. N'utilisez que des **pièces d'origine SCHAEFF** pour ne pas perdre le droit à la garantie.

### Texture of spare parts catalog

This spare parts catalog is broken down acc. to subassemblies.

With help of the 'Bildtafel' "main groups", you will find the needed subassembly in the contents

**Example:** Oil tank

- 1st step > main group "Rear chassis including mountings" **4.000**
- 2nd step> subassembly "Oil tank" **4.002**

### Pictures

The pictures shown are not binding for the final execution.

We reserve the right to make modifications due to technical and engineering development or alterations.

### Legend

> xxx/xxxx = to s/n:

xxx/xxxx > = from s/n:

**4.001**

The parts marked in this manner with a subassembly no., are illustrated on the 'Bildtafel' with this subassembly no.

**n.B. =** if needed

**m =** please indicate the length when placing an order

**Spare parts of SCHAEFF-origin** are designed and manufactured for a special purpose. If other spare parts are used, the warranty is no longer covered. Only use **original SCHAEFF spare parts** when maintenance or repairs have to be done.

## Wichtige Hinweise - Remarques importantes - Important notice

Bei allen Ersatzteil-Bestellungen sind zur ordnungsgemäßen Abwicklung des Auftrages folgende Angaben erforderlich:

- 1 > **Maschinen-Typ**
- 2 > **Fahrzeug-Ident-Nummer**  
Die Fz.-Id.Nr. ist auf dem Typenschild der Maschine eingeschlagen.
- 3 > **Teilebezeichnung**  
Die Benennung der Teile ist aus der Ersatzteilliste zu entnehmen.
- 4 > **Ersatzteilnummer**  
Die vollständige Angabe der zehnstelligen Ersatzteilnummer ist unbedingt erforderlich.
- 5 > **Menge**  
Benötigte Stückzahl
- 6 > **Versandart**  
Bahn, Post, Express, usw
- 7 > **Versandadresse**  
Bahnstation, Post, usw
- 8 > **Bestellhinweis**  
Die Ersatzteilbestellungen sind über den zuständigen **Schaeff**-Händler vorzunehmen.

**Hier bitte Händler-Anschrift eintragen!**

Pour une bonne exécution de vos commandes, veuillez indiquer:

- 1 > **Le Type de Matériel**
- 2 > **Le numéro de série**  
Le numéro de série est frappé sur la plaque signalétique de la machine.
- 3 > **Désignation**  
Reprendre la désignation du catalogue.
- 4 > **Référence**  
L'indication complète de la réf. à 10 chiffres est indispensable.
- 5 > **Quantité**  
Nombre de pièces nécessaire.
- 6 > **Mode d'expédition**  
Par chemin de fer, colis postal, express etc.
- 7 > **Adresse de livraison**  
Gare destinataire pour les colis par fer, code postal pour les colis postaux etc.
- 8 > **Commandes**  
Il faut les adresser à votre concessionnaire **Schaeff**

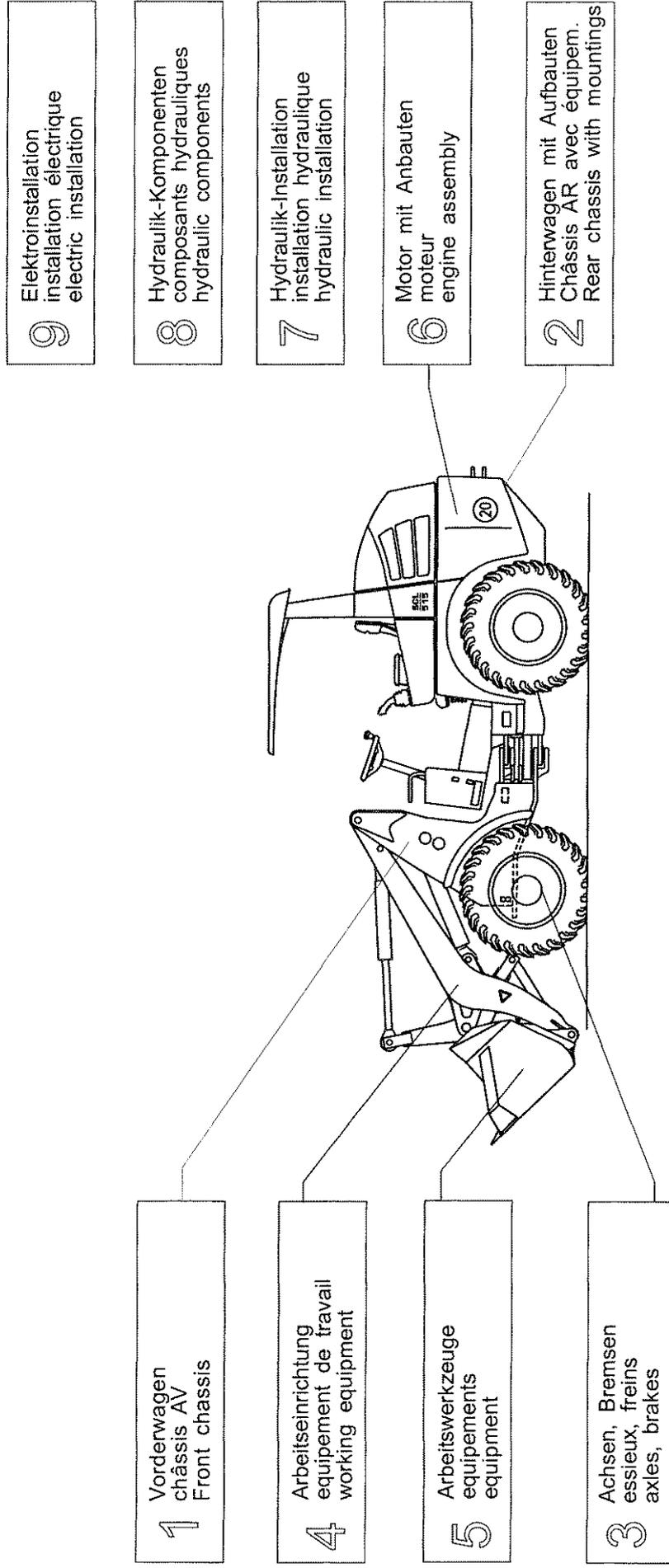
**Veuillez ici noter l'adresse de votre concessionnaire!**

In order to properly handle your orders, we ask you to indicate the following details:

- 1 > **Machine - model**
- 2 > **Serial - no.**  
The serial number is stamped on the nameplate of the machine.
- 3 > **Parts description**  
The parts should be described as mentioned in the spare parts book.
- 4 > **Spare parts number**  
It is essential to state the complete tendigit number.
- 5 > **Quantity**  
Number of parts needed.
- 6 > **Kind of delivery**  
rail, mail, express etc.
- 7 > **Delivery address**  
Name of railway station, zip code for mail delivery, etc.
- 8 > **Note for ordering**  
Please order your spare parts with your **Schaeff** - dealer

**Please note your dealer's address here!**

# Baugruppen • Sous-groupes • Subassemblies



## INHALTSVERZEICHNIS NACH BAUGRUPPEN

1.000	VORDERWAGEN	3.004	ACHSBRUECKE - VA
1.001	VORDERWAGEN	3.005	RADNABE - VA
1.002	KNICKGELENK	3.006	BREMSE - VA
1.010	WERKZEUG	3.010	VORSATZGETRIEBE - HA
		3.011	GETRIEBEBEGEHAEUSE - HA
		3.012	ANTRIEB - HA
		3.013	DIFFERENTIAL - HA
		3.014	ACHSBRUECKE - HA
		3.015	RADNABE - HA
		3.050	BETRIEBSBREMSE
		3.055	FESTSTELLBREMSE
2.000	HINTERWAGEN MIT AUFBAUTEN	4.000	ARBEITSEINRICHTUNG
2.001	HINTERWAGEN	4.001	LADEANLAGE
2.002	BODENRAHMEN, FAHRERSITZ	5.000	ARBEITSWERKZEUGE
2.003	ZENTRALSCHMIERUNG, PENDELACHSLAGERUNG	5.002	SCHNELLWECHSLER MECHANISCH
2.005	OELTANK	5.003	LADESCHAUFEL SCHNELLWECHSELBAR
2.006	DIESELTANK	5.004	LADESCHAUFEL SCHNELLW. MIT SCHRAUBSCHAR
2.007	MOTORHAUBE >515/0189	5.010	UNI-SCHAUFEL SCHNELLWECHSELBAR
2.007.1	MOTORHAUBE 515/0190>	5.011	UNI-SCHAUFEL SCHNELLW. MIT SCHRAUBSCHAR
2.009	KONSOLEN >515/0129	5.020	STAPLEREINRICHTUNG MIT LASTHAKEN
2.009.1	KONSOLEN 515/0130>515/0189	6.000	MOTOR MIT ANBAUTEN
2.009.2	KONSOLEN 515/0190>	6.001	MOTOREINBAU
2.013	AUSKLEIDUNGSSATZ - MOTORHAUBE	6.002	PUMPENANBAU >515/0183
2.014	LENKEINHEIT	6.002.1	PUMPENANBAU 515/0184>
2.015	GERAETEBESCHILDERUNG	6.003	AUSPUFF
2.020	FAHRERKABINE	6.004	LUFTFILTER
2.021	FAHRERKABINE - VERGLASUNG	6.005	GASBETAETIGUNG
2.022	FAHRERKABINE - AUSSTATTUNG 1	6.006	KRAFTSTOFFVERSORGUNG
2.023	FAHRERKABINE - AUSSTATTUNG 2	6.010	MOTORTEILE
2.050	SCHUTZDACH		
2.051	HECKSCHEIBE, DACHGITTER		
2.055	VANDALISMUSSCHUTZ, RUECKFAHRWARNEINRICHT.		
3.000	ACHSEN, BREMSEN		
3.001	ACHSE, BEREIFUNG		
3.002	ANTRIEB - VA		
3.003	DIFFERENTIAL MIT SSD - VA		

<b>7.000</b>	<b>HYDRAULIK-INSTALLATION</b>	<b>9.000</b>	<b>ELEKTROINSTALLATION</b>
7.001	HYDRAULIKINSTALLATION - LENKEN	9.001	ELEKTROINSTALLATION - VORDERWAGEN
7.002	HYDRAULIKINSTALLATION - FAHREN	9.002	ELEKTROINSTALLATION - MASCHINE - TEIL 1
7.003	HYDRAULIKINSTALLATION - LADEANLAGE	9.003	ELEKTROINSTALLATION - MASCHINE - TEIL 2
7.005	HYDRAULIKINSTALLATION - VORSTEUERUNG	9.006	ELEKTROINST.-SICHERUNGS- UND RELAISSTRAEGER
7.006	HYDRAULIKINSTALLATION - UMLAUF	9.007	ELEKTROINST. - ARMATURENBRETT
7.007	HYDRAULIKINSTALLATION - OELKUEHLER >515/0134	9.010	ELEKTROINST. - ARBEITSSCHEINWERFER
7.007.1	HYDRAULIKINSTALLATION - OELKUEHLER 515/0135>	9.011	ELEKTROINST. - BELEUCHTUNG - SCHALTER
7.021	HYDRAULIKINSTALLATION - UNI-SCHAUFEL	9.012	ELEKTROINSTALLATION - BELEUCHTUNG - LICHTER
7.030	HYDRAULIKINSTALLATION - LASTHALTEVENTILE	9.013	ELEKTROINSTALLATION - ZUSATZSTEUERKREIS
7.040	HYDRAULIKINST.-ZUSATZSTEUERKREIS 36,8 L	9.040	ELEKTROINSTALLATION - KRIECHGANG ELEKTRISCH
7.041	HYDRAULIKINST.-VORSTEUERUNG ZUSATZST 36,8 L		
7.042	HYDRAULIKINST.-ZUSATZSTEUERKREIS 95 L		
7.043	HYDRAULIKINST.-VORSTEUERUNG - ZUSATZST.. 95L		
7.045	HYDRAULIKINSTALLATION - RUECKLAUF DRUCKLOS		
7.050	HYDRAULIKINSTALLATION - OELHEIZUNG		
		<b>ANHANG</b>	<b>INDEX-ERSATZTEILNUMMERN</b>
<b>8.000</b>	<b>HYDRAULIK-KOMPONENTEN</b>		
8.001	BLOCKSTEUERGERAET - LADEANLAGE		
8.002	BLOCKSTEUERGERAET - LENKUNG		
8.003	BLOCKSTEUERGERAET - LADEANLAGE, ZUSATZST.		
8.004	BLOCKSTEUERGERAET - ZUSATZSTEUERKREIS		
8.005	VORSTEUERVENTIL - LADEANLAGE		
8.006	VORSTEUERVENTIL - LENKEN		
8.010	HYDRAULIKZYLINDER - LENKEN		
8.012	HYDRAULIKZYLINDER - HUBRAHMEN		
8.014	HYDRAULIKZYLINDER - AUSKIPPEN		
8.021	HYDRAULIKZYLINDER - UNI-SCHAUFEL		
8.040	VERSTELLMOTOR >515/0144		
8.040.1	VERSTELLMOTOR 515/0145>		
8.050	VERSTELLPUMPE >515/0154		
8.050.1	VERSTELLPUMPE 515/0155>		
8.051	INCHEINRICHTUNG, VERSTELLPUMPE >515/0154		
8.051.1	INCHEINRICHTUNG, VERSTELLPUMPE 515/0155>		

**CONTENTS ACC. TO GROUPS**

<b>1.000</b>	<b>FRONT CHASSIS</b>		
1.001	FRONT CHASSIS		
1.002	ARTICULATION		
1.010	TOOLS		
<b>2.000</b>	<b>REAR CHASSIS WITH MOUNTINGS</b>		
2.001	REAR CHASSIS		
2.002	FLOOR FRAME, OPERATOR'S SEAT		
2.003	CENTRALIZED LUBRICATION, OSCILL. AXLE BEARING		
2.005	HYDRAULIC OIL TANK		
2.006	FUEL TANK		
2.007	ENGINE COVER >515/0189		
2.007.1	ENGINE COVER 515/0190>		
2.009	CONSOLES >515/0129		
2.009.1	CONSOLES 515/0130>515/0189		
2.009.2	CONSOLES 515/0190>		
2.013	LINING SET - ENGINE COVER		
2.014	STEERING UNIT		
2.015	STICKERS		
2.020	OPERATOR'S CAB		
2.021	OPERATOR'S CAB - GLASSES		
2.022	OPERATOR'S CAB - EQUIPMENT 1		
2.023	OPERATOR'S CAB - EQUIPMENT 2		
2.050	CANOPY		
2.051	REAR PANE, PROTECTION GRID		
2.055	VANDALISM PROTECTION, BACK-UP ALARM		
<b>3.000</b>	<b>AXLES, BRAKES</b>		
3.001	AXLE, TIRES		
3.002	INPUT - FRONT AXLE		
3.003	DIFF. WITH SELF LOCKING DIFF. - FRONT AXLE		
3.004	AXLE CASING - FRONT AXLE		
3.005	WHEEL HUB - FRONT AXLE		
3.006	BRAKE - FRONT AXLE		
3.010	FACING GEAR - REAR AXLE		
3.011	GEAR HOUSING - REAR AXLE		
3.012	INPUT - REAR AXLE		
3.013	DIFFERENTIAL - REAR AXLE		
3.014	AXLE CASING -REAR AXLE		
3.015	WHEEL HUB - REAR AXLE		
3.050	SERVICE BRAKE		
3.055	PARKING BRAKE		
<b>4.000</b>	<b>WORKING EQUIPMENT</b>		
4.001	LOADING EQUIPMENT		
<b>5.000</b>	<b>WORKING TOOLS</b>		
5.002	MECHANIC QUICK MOUNT HITCH		
5.003	LOADING SHOVEL QUICKLY RELEASABLE		
5.004	LOAD. SHOVEL QUICKLY WITH ADDIT. BLADE SCREW.		
5.010	4 IN 1 SHOVEL QUICKLY RELEASABLE		
5.011	4 IN 1 SHOVEL QUICKLY WITH ADDIT. BLADE SCREW.		
5.020	STACKER EQUIPMENT WITH CRANE HOOK		
<b>6.000</b>	<b>ENGINE WITH ELEMENTS</b>		
6.001	ENGINE ASSEMBLY		
6.002	PUMPS MOUNTING >515/0183		
6.002.1	PUMPS MOUNTING 515/0184>		
6.003	EXHAUST		
6.004	AIR FILTER		
6.005	PEDAL ACCELERATOR		
6.006	FUEL SUPPLY		
6.010	ENGINE PARTS		

<b>7.000</b>	<b>HYDRAULIC INSTALLATION</b>	<b>9.000</b>	<b>ELECTRIC INSTALLATION</b>
7.001	HYDRAULIC INSTALLATION - STEERING	9.001	ELECTRIC INSTALLATION - FRONT CHASSIS
7.002	HYDRAULIC INSTALLATION - DRIVE	9.002	ELECTRIC INSTALLATION - MACHINE - PART 1
7.003	HYDRAULIC INSTALLATION - LOADING EQUIPMENT	9.003	ELECTRIC INSTALLATION - MACHINE - PART 2
7.005	HYDRAULIC INSTALLATION - SERVO-CONTROL	9.006	ELECTRIC INST. - FUSE PANEL AND RELAY PANEL
7.006	HYDRAULIC INSTALLATION - CIRCULATION	9.007	ELECTRIC INSTALLATION - DASHBOARD
7.007	HYDRAULIC INSTALLATION - OIL COOLER >515/0134	9.010	ELECTRIC INSTALLATION - WORKING FLOOD LIGHT
7.007.1	HYDRAULIC INSTALLATION - OIL COOLER 515/0135>	9.011	ELECTRIC INSTALLATION - LIGHTING - SWITCHES
7.021	HYDRAULIC INSTALLATION - 4 IN 1 SHOVEL	9.012	ELECTRIC INSTALLATION - LIGHTING - LAMPS
7.030	HYDRAULIC INSTALLATION - LOAD CONTROL VALVE	9.013	ELECTRIC INSTALLATION - ADDITIONAL OUTLET
7.040	HYDRAULIC INST. - ADDITIONAL OUTLET 36,8 L	9.040	ELECTRIC INSTALLATION -CREEP SPEED ELECTRIC
7.041	HYDR. INST.-SERVO CONTROL-ADDIT.OUTLET 36,8 L		
7.042	HYDR. INST.-ADDITIONAL OUTLET 95L	<b>ANNEX</b>	<b>INDEX-NUMERICAL</b>
7.043	HYDR.INST.-SERVO-CONTROL-ADDIT. OUTLET 95L		
7.045	HYDR.INSTALL. - RETURN LINE PRESSURELESS		
7.050	HYDRAULIC INSTALLATION - OIL HEATING		
<b>8.000</b>	<b>HYDRAULIC COMPONENTS</b>		
8.001	VALVE BANK - LOADING EQUIPMENT		
8.002	VALVE BANK - STEERING		
8.003	VALVE BANK - LOADING EQUIPM. ADDIT. OUTLET		
8.004	VALVE BANK - ADDITIONAL OUTLET		
8.005	SERVO CONTROLLED VALVE - LOADING EQUIPMENT		
8.006	SERVO CONTROLLED VALVE - STEERING		
8.010	HYDRAULI CYLINDER - STEERING		
8.012	HYDRAULIC CYLINDER - LIFTING FRAME		
8.014	HYDRAULIC CYLINDER - DUMPING		
8.021	HYDRAULIC CYLINDER - 4 IN 1 SHOVEL		
8.040	VARIABLE MOTOR >515/0144		
8.040.1	VARIABLE MOTOR 515/0145>		
8.050	DISPLACEMENT PUMP >515/0154		
8.050.1	DISPLACEMENT PUMP 515/0155>		
8.051	INCHING SYSTEM, DISPLACEMENT PUMP >515/0154		
8.051.1	INCHING SYSTEM, DISPLACEMENT PUMP 515/0155>		

**CONTENTS ACC. TO GROUPS**

1.000	CHASSIS AV	3.004	CORPS DE PONT – ESSIEU AV
1.001	CHASSIS AV	3.005	MOYEU DE ROUE – ESSIEU AV
1.002	ARTICULATION	3.006	FREIN – ESSIEU AV
1.010	OUTILLAGE	3.010	TRANSMISSION INTERMEDIARE – ESSIEU AR
		3.011	CARTER DE TRANSMISSION – ESSIEU AR
		3.012	ENTRÉE – ESSIEU AR
		3.013	DIFFERENTIEL – ESSIEU AR
		3.014	CORPS DE PONT – ESSIEU AR
		3.015	MOYEU DE ROUE – ESSIEU AR
		3.050	FREIN DE SERVICE
		3.055	FREIN DE STATIONNEMENT
2.000	CHASSIS AR	4.000	EQUIPEMENT PELLE
2.001	CHASSIS AR	4.001	EQUIPEMENT CHARGEUR
2.002	CADRE PLANCHER; SIEGE CONDUCTEUR		
2.003	GRAISSAGE CENTRAL; PALIER D'ESSIEU OSCILLANT		
2.005	RESERVOIR HYDRAULIQUE		
2.006	RESERVOIR DE CARBURANT		
2.007	CAPOT MOTEUR >515/0189		
2.007.1	CAPOT MOTEUR 515/0190>		
2.009	CONSOLES >515/0129	5.000	OUTILS
2.009.1	CONSOLES 515/0130>515/0189	5.002	ATTACHE RAPIDE MECANIQUE
2.009.2	CONSOLES 515/0190>	5.003	GODET A CHARGER RAPIDEMENT
2.013	JEU DE REVETEMENT – CAPOT MOTEUR	5.004	GODET A CHARGER RAPIDEMENT AVEC LAME ADDIT.
2.014	UNITE DE DIRECTION	5.010	GODET 4 EN 1 RAPIDEMENT
2.015	AUTOCOLLANTS	5.011	GODET 4 EN 1 RAPIDEMENT AVEC LAME ADDIT.
2.020	CABINE	5.020	LEVE PALLETES AVEC CROCHET
2.021	CABINE - VITRES		
2.022	CABINE – EQUIPEMENT 1	6.000	IMPLANTATION MOTEUR
2.023	CABINE – EQUIPEMENT 2	6.001	IMPLANTATION MOTEUR
2.050	TOITE DE PROTECTION	6.002	MONTAGE POMPES >515/0183
2.051	VITRE ARRIERE,GRILLE DE PROTECTION	6.002.1	MONTAGE POMPES 515/0184>
2.055	ANTI-VANDALISME, AVERTISSEUR DE RECUL	6.003	ECHAPPMENT
		6.004	FILTRE A AIR
		6.005	PEDALE A ACCELERATEUR
3.000	ESSIEU, FREINS	6.006	APPROVISIONNEMENT EN CARBURANT
3.001	ESSIEU, PNEUMATIQUES	6.010	PIECES DE MOTEUR
3.002	ENTRÉE - ESSIEU AV		
3.003	DIFF.AVEC DIFF. AUTOBLOQUANT – ESSIEU AV		

7.000	INSTALLATION HYDRAULIQUE	9.000	INSTALLATION ELECTRIQUE
7.001	INSTALLATION HYDRAULIQUE - DIRECTION	9.001	INSTALLATION ELECTRIQUE - CHASSIS AV
7.002	INSTALLATION HYDRAULIQUE - TRANSLATION	9.002	INSTALLATION ELECTRIQUE - MACHINE - PIECE 1
7.003	INSTALL. HYDRAULIQUE - EQUIPEMENT CHARG.	9.003	INSTALLATION ELECTRIQUE - MACHINE - PIECE 2
7.005	INSTALLATION HYDRAULIQUE - COMMANDE PILOTE	9.006	INSTALL. ELECTR. - SUPPORT FUSIBLES ET RELAIS
7.006	INSTALLATION HYDRAULIQUE - CIRCUIT	9.007	INSTALL. ELECTRIQUE - TABLEAU DE BORD
7.007	INSTALL. HYDR.- REFROIDISS.D'HUILE >515/0134	9.010	INSTALL. ELECTRIQUE - PHARE DE TRAVAIL
7.007.1	INSTALL. HYDR. - REFROIDISS.D'HUILE 515/0135>	9.011	INSTALL. ELECTR. - ECLAIRAGE-INTERRUPTEURS
7.021	INSTALLATION HYDRAULIQUE - GODET 4 EN 1	9.012	INSTALL. ELECTRIQUE - ECLAIRAGE-LUMIERE
7.030	INSTALLATION HYDR. - CLAPET DE SECURITE	9.013	INSTALL. ELECTR. - CHARGEUR,CIRCUIT SUPPLEMT.
7.040	INSTALLATION HYDR. - CIRCUIT SUPPLEMENT. 36,8 L	9.040	INSTALL. ELECTRIQUE -VERSION VITESSE EXTRA
7.041	INSTALL. HYDR. - COMM.PILOTE-CIRCUIT. 36,8 L		
7.042	INSTALLATION HYDR.- CIRCUIT SUPPLEMENT. 95L		
7.043	INSTALLATION HYDR.- COMM.PILOTE-CIRCUIT. 95L		
7.045	INSTALLATION HYDR. - CIRCUIT DE RETOUR PRESS.		
7.050	INSTALLATION HYDR. - CHAUFFAGE D'HUILE		
		<b>ANNEXE</b>	<b>INDEX-NUMERIQUE</b>

8.000	ELEMENTS HYDRAULIQUES
8.001	BLOC DISTRIBUTEUR - EQUIPEMENT CHARGEUR
8.002	BLOC DISTRIBUTEUR - DIRECTION
8.003	BLOC DISTRIB. - EQUIP.CHARGEUR, CIRCUIT SUPPL.
8.004	BLOC DISTRIB. - CIRCUIT SUPPLEMENTAIRE
8.005	DISTR. A COMMANDE ASSISTEE-EQUIP. CHARGEUR
8.006	DISTR. A COMMANDE ASSISTEE - DIRECTION
8.010	VERIN HYDRAULIQUE - DIRECTION
8.012	VERIN HYDRAULIQUE - BRAS DE LEVAGE
8.014	VERIN HYDRAULIQUE - BASCULEMENT
8.021	VERIN HYDRAULIQUE - GODET 4 EN 1
8.040	MOTEUR VARIABLE >515/0144
8.040.1	MOTEUR VARIABLE 515/0145>
8.050	POMPE A DEBIT VARIABLE >515/0154
8.050.1	POMPE A DEBIT VARIABLE 515/0155>
8.051	SYSTEME INCHING, POMPE A DEBIT >515/0154
8.051.1	SYSTEME INCHING, POMPE A DEBIT 515/0155>

## INHALTSVERZEICHNIS NACH ALPHABET

3.014	ACHSBRUECKE - HA	2.021	FAHRERKABINE - VERGLASUNG
3.004	ACHSBRUECKE - VA	3.055	FESTSTELLBREMSE
3.001	ACHSE, BEREIFUNG	6.005	GASBETAETIGUNG
3.000	ACHSEN, BREMSEN	2.015	GERAETE BESCHILDERUNG
3.012	ANTRIEB - HA	3.011	GETRIEBEGEHAUESE - HA
3.002	ANTRIEB - VA	2.051	HECKSCHEIBE, DACHGITTER
4.000	ARBEITSEINRICHTUNG	2.001	HINTERWAGEN
5.000	ARBEITSWERKZEUGE	2.000	<b>HINTERWAGEN MIT AUFBAUTEN</b>
2.013	AUSKLEIDUNGSSATZ - MOTORHAUBE	7.043	HYDRAULIKINST.-VORSTEUERUNG - ZUSATZST. 95L
6.003	AUSPUFF	7.041	HYDRAULIKINST.-VORSTEUERUNG ZUSATZST 36,8 L
3.050	BETRIEBSBREMSE	7.040	HYDRAULIKINST.-ZUSATZSTEUERKREIS 36,8 L
8.001	BLOCKSTEUERGERAET - LADEANLAGE	7.042	HYDRAULIKINST.-ZUSATZSTEUERKREIS 95 L
8.003	BLOCKSTEUERGERAET - LADEANLAGE, ZUSATZST.	7.000	<b>HYDRAULIK-INSTALLATION</b>
8.002	BLOCKSTEUERGERAET - LENKUNG	7.002	HYDRAULIKINSTALLATION - FAHREN
8.004	BLOCKSTEUERGERAET - ZUSATZSTEUERKREIS	7.003	HYDRAULIKINSTALLATION - LADEANLAGE
2.002	BODENRAHMEN, FAHRERSITZ	7.030	HYDRAULIKINSTALLATION - LASTHALTEVENTILE
3.006	BREMSE - VA	7.001	HYDRAULIKINSTALLATION - LENKEN
2.006	DIESELTANK	7.050	HYDRAULIKINSTALLATION - OELHEIZUNG
3.013	DIFFERENTIAL - HA	7.007	HYDRAULIKINSTALLATION - OELKUEHLER >515/0134
3.003	DIFFERENTIAL MIT SSD - VA	7.007.1	HYDRAULIKINSTALLATION - OELKUEHLER 515/0135>
9.010	ELEKTROINST. - ARBEITSSCHWEINWERFER	7.045	HYDRAULIKINSTALLATION - RUECKLAUF DRUCKLOS
9.007	ELEKTROINST. - ARMATURENBRETT	7.006	HYDRAULIKINSTALLATION - UMLAUF
9.011	ELEKTROINST. - BELEUCHTUNG - SCHALTER	7.021	HYDRAULIKINSTALLATION - UNI-SCHAUFEL
9.006	ELEKTROINST.- SICHERUNGS- UND RELAISSTRAEGER	7.005	HYDRAULIKINSTALLATION - VORSTEUERUNG
9.000	<b>ELEKTROINSTALLATION</b>	8.000	<b>HYDRAULIK-KOMPONENTEN</b>
9.012	ELEKTROINSTALLATION - BELEUCHTUNG - LICHTER	8.014	HYDRAULIKZYLINDER - AUSKIPPEN
9.040	ELEKTROINSTALLATION - KRIECHGANG ELEKTRISCH	8.012	HYDRAULIKZYLINDER - HUBRAHMEN
9.002	ELEKTROINSTALLATION - MASCHINE - TEIL 1	8.010	HYDRAULIKZYLINDER - LENKEN
9.003	ELEKTROINSTALLATION - MASCHINE - TEIL 2	8.021	HYDRAULIKZYLINDER - UNI-SCHAUFEL
9.001	ELEKTROINSTALLATION - VORDERWAGEN	8.051	INCH EINRICHTUNG, VERSTELLPUMPE >515/0154
9.013	ELEKTROINSTALLATION - ZUSATZSTEUERKREIS	8.051.1	INCH EINRICHTUNG, VERSTELLPUMPE 515/0155>
2.020	FAHRERKABINE	1.002	KNICKGELENK
2.022	FAHRERKABINE - AUSSTATTUNG 1	2.009.1	KONSOLEN 515/0130>515/0189
2.023	FAHRERKABINE - AUSSTATTUNG 2	2.009.2	KONSOLEN 515/0190>
		2.009	KONSOLEN >515/0129
		6.006	KRAFTSTOFFVERSORGUNG
		4.001	LADANLAGE

5.004	LADESCHAUFEL SCHNELLW. MIT SCHRAUBSCHAR
5.003	LADESCHAUFEL SCHNELLWECHSELBAR
2.014	LENKEINHEIT
6.004	LUFTFILTER
<b>6.000</b>	<b>MOTOR MIT ANBAUTEN</b>
6.001	MOTOREINBAU
2.007	MOTORHAUBE >515/0189
2.007.1	MOTORHAUBE 515/0190>
6.010	MOTORTEILE
2.005	OELTANK
6.002	PUMPENANBAU >515/0183
6.002.1	PUMPENANBAU 515/0184>
3.015	RADNABE - HA
3.005	RADNABE - VA
5.002	SCHNELLWECHSLER MECHANISCH
2.050	SCHUTZDACH
5.020	STAPLEREINRICHTUNG MIT LASTHAKEN
5.011	UNI-SCHAUFEL SCHNELLW. MIT SCHRAUBSCHAR
5.010	UNI-SCHAUFEL SCHNELLWECHSELBAR
2.055	VANDALISMUSSCHUTZ, RUECKFAHRWARNEINRICHT.
8.040	VERSTELLMOTOR >515/0144
8.040.1	VERSTELLMOTOR 515/0145>
8.050	VERSTELLPUMPE >515/0154
8.050.1	VERSTELLPUMPE 515/0155>
<b>1.000</b>	<b>VORDERWAGEN</b>
1.001	VORDERWAGEN
3.010	VORSATZGETRIEBE - HA
8.005	VORSTEUERVENTIL - LADEANLAGE
8.006	VORSTEUERVENTIL - LENKEN
1.010	WERKZEUG
2.003	ZENTRALSCHMIERUNG, PENDELACHSLAGERUNG

**ALPHABETIC CONTENTS**

5.010 4 IN 1 SHOVEL QUICKLY RELEASABLE  
 5.011 4 IN 1 SHOVEL QUICKLY WITH ADDIT. BLADE SCREW.  
 6.004 AIR FILTER  
 1.002 ARTICULATION  
 3.004 AXLE CASING - FRONT AXLE  
 3.014 AXLE CASING -REAR AXLE  
 3.001 AXLE, TIRES  
 3.000 **AXLES, BRAKES**  
 3.006 BRAKE - FRONT AXLE  
 2.050 CANOPY  
 2.003 CENTRALIZED LUBRICATION, OSCILL. AXLE BEARING  
 2.009.1 CONSOLES 515/0130>515/0189  
 2.009.2 CONSOLES 515/0190>  
 2.009 CONSOLES >515/0129  
 3.003 DIFF. WITH SELF LOCKING DIFF. - FRONT AXLE  
 3.013 DIFFERENTIAL - REAR AXLE  
 8.050 DISPLACEMENT PUMP >515/0154  
 8.050.1 DISPLACEMENT PUMP 515/0155>  
 9.006 ELECTRIC INST. - FUSE PANEL AND RELAY PANEL  
**9.000 ELECTRIC INSTALLATION**  
 9.013 ELECTRIC INSTALLATION - ADDITIONAL OUTLET  
 9.007 ELECTRIC INSTALLATION - DASHBOARD  
 9.001 ELECTRIC INSTALLATION - FRONT CHASSIS  
 9.012 ELECTRIC INSTALLATION - LIGHTING - LAMPS  
 9.011 ELECTRIC INSTALLATION - LIGHTING - SWITCHES  
 9.002 ELECTRIC INSTALLATION - MACHINE - PART 1  
 9.003 ELECTRIC INSTALLATION - MACHINE - PART 2  
 9.010 ELECTRIC INSTALLATION - WORKING FLOOD LIGHT  
 9.040 ELECTRIC INSTALLATION -CREEP SPEED ELECTRIC  
 6.001 ENGINE ASSEMBLY  
 2.007 ENGINE COVER >515/0189  
 2.007.1 ENGINE COVER 515/0190>  
 6.010 ENGINE PARTS

6.000  
 6.003  
 3.010  
 2.002  
**1.000**  
 1.001  
 6.006  
 2.006  
 3.011  
 7.042  
 7.041  
 7.043  
 7.045  
 8.010  
**8.000**  
 8.021  
 8.014  
 8.012  
 7.040  
**7.000**  
 7.021  
 7.006  
 7.002  
 7.030  
 7.003  
 7.007  
 7.007.1  
 7.050  
 7.005  
 7.001  
 2.005  
 8.051  
 8.051.1  
 3.002  
 3.012  
 2.013  
 5.004

**ENGINE WITH ELEMENTS**  
 EXHAUST  
 FACING GEAR - REAR AXLE  
 FLOOR FRAME, OPERATOR'S SEAT  
**FRONT CHASSIS**  
 FRONT CHASSIS  
 FUEL SUPPLY  
 FUEL TANK  
 GEAR HOUSING - REAR AXLE  
 HYDR. INST.-ADDITIONAL OUTLET 95L  
 HYDR. INST.-SERVO CONTROL-ADDIT.OUTLET 36,8 L  
 HYDR.INST.-SERVO-CONTROL- ADDIT. OUTLET 95L  
 HYDR.INSTALL. - RETURN LINE PRESSURELESS  
 HYDRAULI CYLINDER - STEERING  
**HYDRAULIC COMPONENTS**  
 HYDRAULIC CYLINDER - 4 IN 1 SHOVEL  
 HYDRAULIC CYLINDER - DUMPING  
 HYDRAULIC CYLINDER - LIFTING FRAME  
 HYDRAULIC INST. - ADDITIONAL OUTLET 36,8 L  
**HYDRAULIC INSTALLATION**  
 HYDRAULIC INSTALLATION - 4 IN 1 SHOVEL  
 HYDRAULIC INSTALLATION - CIRCULATION  
 HYDRAULIC INSTALLATION - DRIVE  
 HYDRAULIC INSTALLATION - LOAD CONTROL VALVE  
 HYDRAULIC INSTALLATION - LOADING EQUIPMENT  
 HYDRAULIC INSTALLATION - OIL COOLER >515/0134  
 HYDRAULIC INSTALLATION - OIL COOLER 515/0135>  
 HYDRAULIC INSTALLATION - OIL HEATING  
 HYDRAULIC INSTALLATION - SERVO-CONTROL  
 HYDRAULIC INSTALLATION - STEERING  
 HYDRAULIC OIL TANK  
 INCHING SYSTEM, DISPLACEMENT PUMP >515/0154  
 INCHING SYSTEM, DISPLACEMENT PUMP 515/0155>  
 INPUT - FRONT AXLE  
 INPUT - REAR AXLE  
 LINING SET - ENGINE COVER  
 LOAD. SHOVEL QUICKLY WITH ADDIT. BLADE SCREW.

4.001	LOADING EQUIPMENT
5.003	LOADING SHOVEL QUICKLY RELEASABLE
5.002	MECHANIC QUICK MOUNT HITCH
2.020	OPERATOR'S CAB
2.022	OPERATOR'S CAB - EQUIPMENT 1
2.023	OPERATOR'S CAB - EQUIPMENT 2
2.021	OPERATOR'S CAB - GLASSES
3.055	PARKING BRAKE
6.005	PEDAL ACCELERATOR
6.002	PUMPS MOUNTING >515/0183
6.002.1	PUMPS MOUNTING 515/0184>
2.001	REAR CHASSIS
<b>2.000</b>	<b>REAR CHASSIS WITH MOUNTINGS</b>
2.051	REAR PANE, PROTECTION GRID
3.050	SERVICE BRAKE
8.005	SERVO CONTROLLED VALVE – LOADING EQUIPMENT
8.006	SERVO CONTROLLED VALVE - STEERING
5.020	STACKER EQUIPMENT WITH CRANE HOOK
2.014	STEERING UNIT
2.015	STICKERS
1.010	TOOLS
8.004	VALVE BANK - ADDITIONAL OUTLET
8.003	VALVE BANK - LOADING EQUIPM. ADDIT. OUTLET
8.001	VALVE BANK - LOADING EQUIPMENT
8.002	VALVE BANK - STEERING
2.055	VANDALISM PROTECTION, BACK-UP ALARM
8.040	VARIABLE MOTOR >515/0144
8.040.1	VARIABLE MOTOR 515/0145>
3.005	WHEEL HUB - FRONT AXLE
3.015	WHEEL HUB - REAR AXLE
<b>4.000</b>	<b>WORKING EQUIPMENT</b>
<b>5.000</b>	<b>WORKING TOOLS</b>

## INDEX ALPHABETIQUE

2.055	ANTI-VANDALISME, AVERTISSEUR DE REcul	3.002	ENTRÉE - ESSIEU AV
6.006	APPROVISIONNEMENT EN CARBURANT	4.001	EQUIPEMENT CHARGEUR
1.002	ARTICULATION	<b>4.000</b>	<b>EQUIPEMENT PELLE</b>
5.002	ATTACHE RAPIDE MECANIQUE	<b>3.000</b>	<b>ESSIEU, FREINS</b>
2.015	AUTOCOLLANTS	3.001	ESSIEU, PNEUMATIQUES
8.004	BLOC DISTRIB. - CIRCUIT SUPPLEMENTAIRE	6.004	FILTRE A AIR
8.003	BLOC DISTRIB. - EQUIP.CHARGEUR, CIRCUIT SUPPL.	3.006	FREIN - ESSIEU AV
8.002	BLOC DISTRIBUTEUR - DIRECTION	3.050	FREIN DE SERVICE
8.001	BLOC DISTRIBUTEUR - EQUIPEMENT CHARGEUR	3.055	FREIN DE STATIONNEMENT
2.020	CABINE	5.010	GODET 4 EN 1 RAPIDEMENT
2.022	CABINE - EQUIPEMENT 1	5.011	GODET 4 EN 1 RAPIDEMENT AVEC LAME ADDIT.
2.023	CABINE - EQUIPEMENT 2	5.003	GODET A CHARGER RAPIDEMENT
2.021	CABINE - VITRES	5.004	GODET A CHARGER RAPIDEMENT AVEC LAME ADDIT.
2.002	CADRE PLANCHER; SIEGE CONDUCTEUR	2.003	GRAISSAGE CENTRAL; PALIER D'ESSIEU OSCILLANT
2.007	CAPOT MOTEUR >515/0189	<b>6.000</b>	<b>IMPLANTATION MOTEUR</b>
2.007.1	CAPOT MOTEUR 515/0190>	6.001	IMPLANTATION MOTEUR
3.011	CARTER DE TRANSMISSION - ESSIEU AR	9.013	INSTALL. ELECTR. - CHARGEUR, CIRCUIT SUPPLEMT.
<b>2.000</b>	<b>CHASSIS AR</b>	9.011	INSTALL. ELECTR. - ECLAIRAGE-INTERRUPTEURS
2.001	CHASSIS AR	9.006	INSTALL. ELECTR.. - SUPPORT FUSIBLES ET RELAIS
<b>1.000</b>	<b>CHASSIS AV</b>	9.012	INSTALL. ELECTRIQUE - ECLAIRAGE-LUMIERE
1.001	CHASSIS AV	9.010	INSTALL. ELECTRIQUE - PHARE DE TRAVAIL
2.009.1	CONSOLES 515/0130>515/0189	9.007	INSTALL. ELECTRIQUE - TABLEAU DE BORD
2.009.2	CONSOLES 515/0190>	9.040	INSTALL. ELECTRIQUE -VERSION VITESSE EXTRA
2.009	CONSOLES >515/0129	7.041	INSTALL. HYDR. - COMM.PILOTE-CIRCUIT. 36,8 L
3.014	CORPS DE PONT - ESSIEU AR	7.007.1	INSTALL. HYDR. - REFROIDISS.D'HUILE 515/0135>
3.004	CORPS DE PONT - ESSIEU AV	7.007	INSTALL. HYDR.- REFROIDISS.D'HUILE >515/0134
3.003	DIFF.AVEC DIFF. AUTOBLOQUANT - ESSIEU AV	7.003	INSTALL. HYDRAULIQUE - EQUIPEMENT CHARG.
3.013	DIFFERENTIEL - ESSIEU AR	<b>9.000</b>	<b>INSTALLATION ELECTRIQUE</b>
8.006	DISTR. A COMMANDE ASSISTEE - DIRECTION	9.001	INSTALLATION ELECTRIQUE - CHASSIS AV
8.005	DISTR. A COMMANDE ASSISTE-EQUIP. CHARGEUR	9.002	INSTALLATION ELECTRIQUE - MACHINE - PIECE 1
6.003	ECHAPPMENT	9.003	INSTALLATION ELECTRIQUE - MACHINE - PIECE 2
<b>8.000</b>	<b>ELEMENTS HYDRAULIQUES</b>	7.050	INSTALLATION HYDR. - CHAUFFAGE D'HUILE
3.012	ENTRÉE - ESSIEU AR	7.045	INSTALLATION HYDR. - CIRCUIT DE RETOUR PRESS.
		7.040	INSTALLATION HYDR. - CIRCUIT SUPPLEMENT. 36,8 L
		7.030	INSTALLATION HYDR. - CLAPET DE SECURITE
		7.042	INSTALLATION HYDR.- CIRCUIT SUPPLEMENT. 95L
		7.043	INSTALLATION HYDR.- COMM.PILOTE-CIRCUIT. 95L

7.000	INSTALLATION HYDRAULIQUE
7.006	INSTALLATION HYDRAULIQUE - CIRCUIT
7.005	INSTALLATION HYDRAULIQUE – COMMANDE PILOTE
7.001	INSTALLATION HYDRAULIQUE - DIRECTION
7.021	INSTALLATION HYDRAULIQUE – GODET 4 EN 1
7.002	INSTALLATION HYDRAULIQUE - TRANSLATION
2.013	JEU DE REVETEMENT – CAPOT MOTEUR
5.020	LEVE PALLETES AVEC CROCHET
6.002	MONTAGE POMPES >515/0183
6.002.1	MONTAGE POMPES 515/0184>
8.040	MOTEUR VARIABLE >515/0144
8.040.1	MOTEUR VARIABLE 515/0145>
3.015	MOYEU DE ROUE – ESSIEU AR
3.005	MOYEU DE ROUE – ESSIEU AV
1.010	OUTILLAGE
5.000	OUTILS
6.005	PEDALE A ACCELERATEUR
6.010	PIECES DE MOTEUR
8.050	POMPE A DEBIT VARIABLE >515/0154
8.050.1	POMPE A DEBIT VARIABLE 515/0155>
2.006	RESERVOIR DE CARBURANT
2.005	RESERVOIR HYDRAULIQUE
8.051.1	SYSTEME INCHING, POMPE A DEBIT 515/0155>
8.051	SYSTEME INCHING, POMPE A DEBIT >515/0154
2.050	TOITE DE PROTECTION
3.010	TRANSMISSION INTERMEDIARE – ESSIEU AR
2.014	UNITE DE DIRECTION
8.014	VERIN HYDRAULIQUE - BASCULEMENT
8.012	VERIN HYDRAULIQUE – BRAS DE LEVAGE
8.010	VERIN HYDRAULIQUE - DIRECTION
8.021	VERIN HYDRAULIQUE – GODET 4 EN 1
2.051	VITRE ARRIERE,GRILLE DE PROTECTION

NOTIZEN

NOTES

NOTICES

NOTIZEN

NOTES

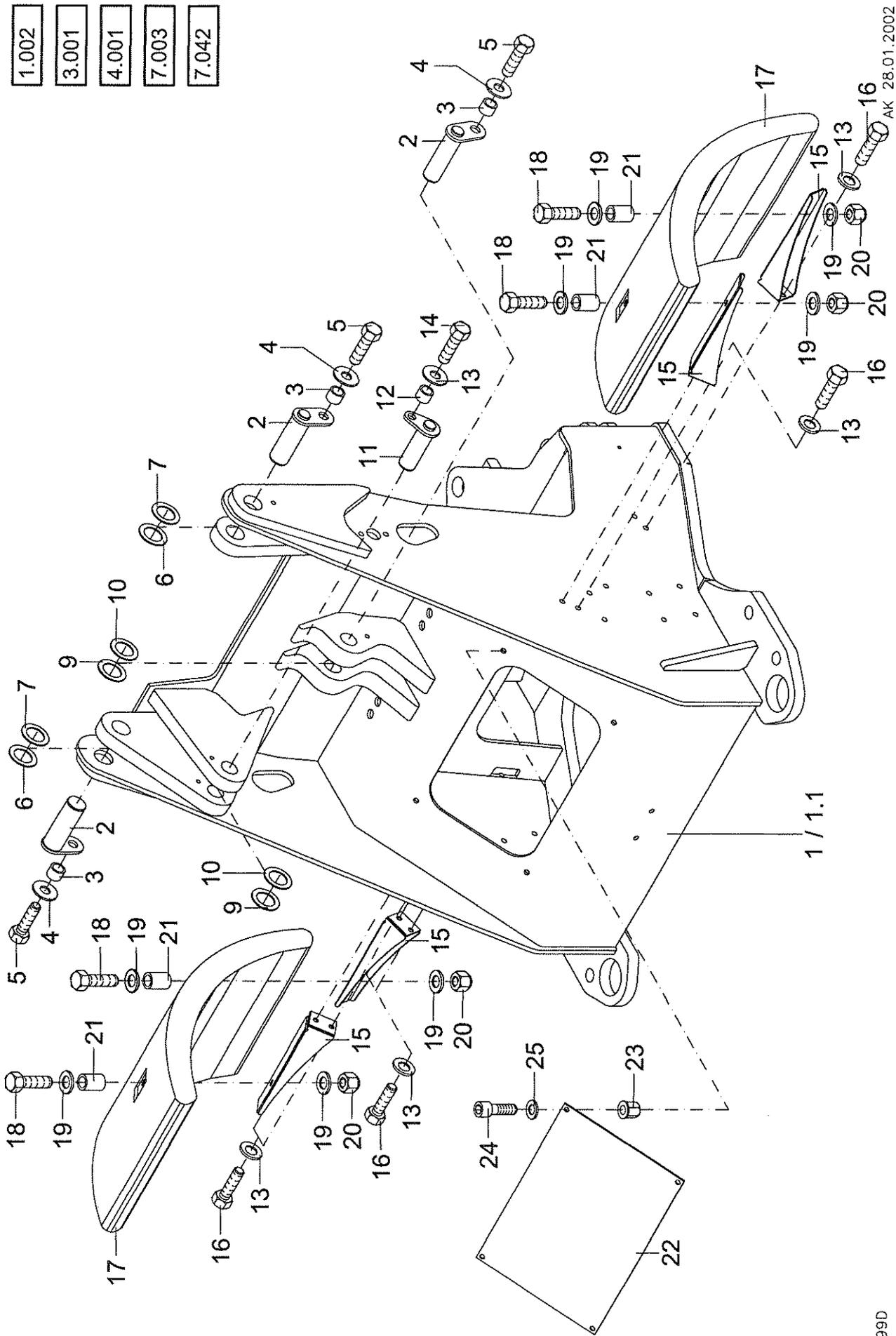
NOTICES

NOTIZEN

Bildtafel 1.001  
Diagram 1.001  
Planche 1.001

Vorderwagen  
Front chassis  
Châssis AV

SCL 515



Bidtafel 1.001  
 Diagram 1.001  
 Planche 1.001

VORDERWAGEN  
 FRONT CHASSIS  
 CHASSIS AV

SCL 515

29.01.02

Position Item Rep.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Denomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6460001001	VORDERWAGEN	FRONT CHASSIS	CHASSIS AV	1	>515/0129
1.1	6460001101	VORDERWAGEN	FRONT CHASSIS	CHASSIS AV	1	515/0130>
2	6140319130	BOLZEN	PIN	AXE	2	
3	0333023033	DISTANZROHR	SPACER BUSHING	ENTRETOISE	3	
4	1343707061	SCHEIBE	13 WASHER	RONDELLE	3	
5	1008707829	SCHRAUBE	M 12x30 BOLT	VIS	3	
6	1309412924	PASSSCHEIBE	40,2x70x2 SHIM	RONDELLE	N.B.	
7	1309412112	PASSSCHEIBE	40x50x1 SHIM	RONDELLE	N.B.	
8	6390102006	BOLZEN	PIN	AXE	1	
9	1309412813	PASSSCHEIBE	35x45x1 SHIM	RONDELLE	N.B.	
10	1309412225	PASSSCHEIBE	35x45x2 SHIM	RONDELLE	N.B.	
11	6393523015	BOLZEN	PIN	AXE	1	
12	0162203521	DISTANZROHR	SPACER BUSHING	ENTRETOISE	1	
13	1343707059	SCHEIBE	10,5x25x4 WASHER	RONDELLE	N.B.	
14	1008707923	SCHRAUBE	M 10x25 BOLT	VIS	1	
15	6460002032	HALTER	BRACKET	SUPPORT	4	
16	1008707124	SCHRAUBE	M 10x30 BOLT	VIS	N.B.	
17	5267010016	KOTFLUEGEL	MUD GUARD	PARE CHOCS	2	
18	1008707524	SCHRAUBE	M 10x45 BOLT	VIS	4	
19	1307707020	SCHEIBE	10,5 WASHER	RONDELLE	N.B.	
20	1212251013	MUTTER	M 10 NUT	ECROU	4	
21	0188814218	DISTANZROHR	SPACER BUSHING	ENTRETOISE	4	
22	6337502011	DECKEL	COVER	COUVERCLE	1	

Bildtafel 1.001  
 Diagram 1.001  
 Planche 1.001

VORDERWAGEN  
 FRONT CHASSIS  
 CHASSIS AV

SCL 515

29.01.02

Position Item Rep.	Ersatzteilnummer Spare part No. Reference pièce	Benennung	Denomination	Dénomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
23	1945707009	BLINDNIETMUTTER	M 6	NUT	4	
24	1045707713	SCHRAUBE	M 6X30	BOLT	4	
25	1307707014	SCHEIBE	6,4	WASHER	4	
				ECROU		
				VIS		
				RONDELLE		

NOTIZEN

NOTES

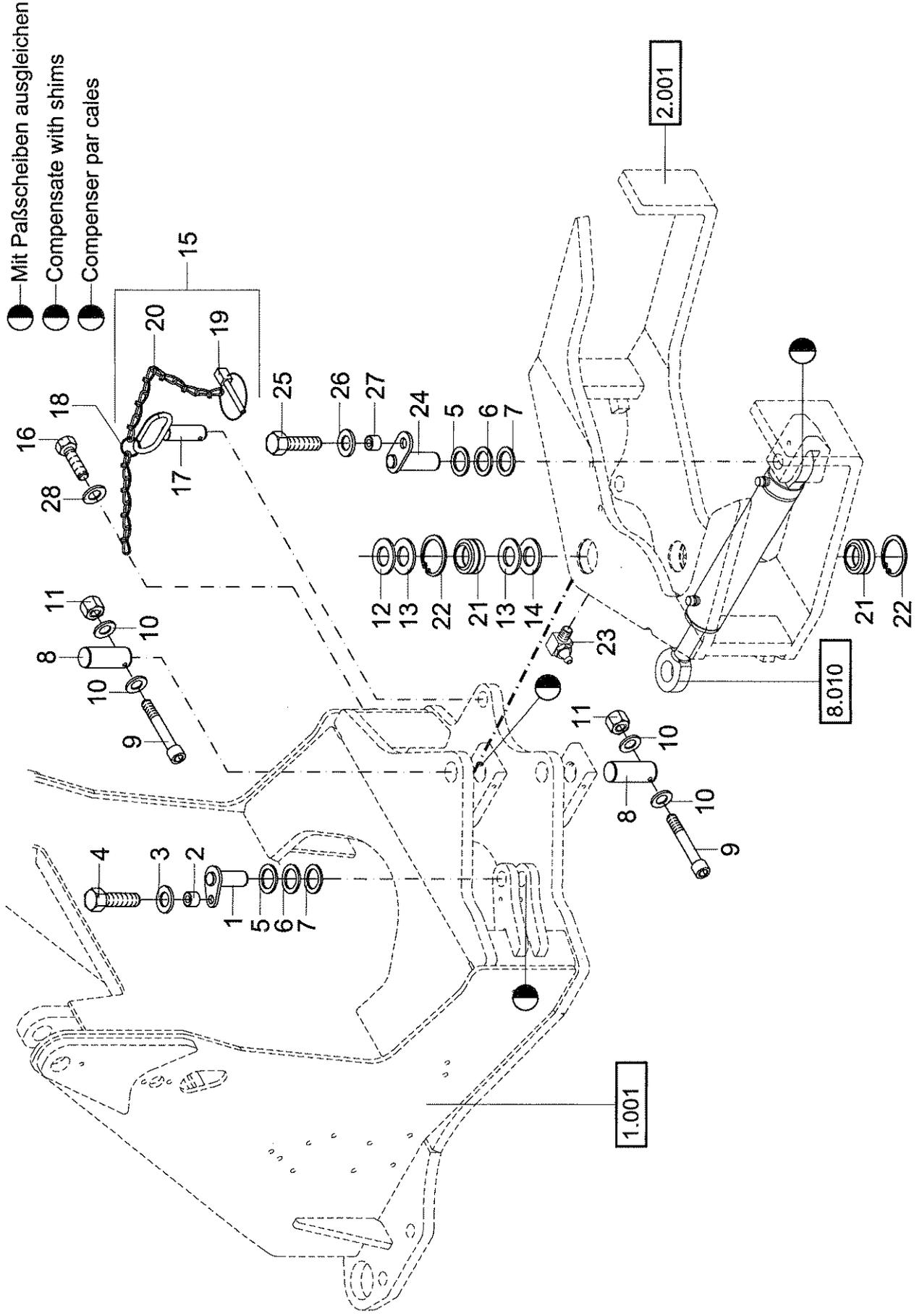
NOTICES

NOTIZEN

NOTES

NOTICES

NOTIZEN



Bildtafel 1.002 KNICKGELENK  
 Diagram 1.002 ARTICULATION  
 Planche 1.002 ARTICULATION

Position Item Rep.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Dénomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6460002010	BOLZEN	PIN	AXE	1	
2	0162203521	DISTANZROHR	SPACER BUSHING	ENTRETOISE	1	
3	1343707059	SCHEIBE	10,5X25X4	RONDELLE	N.B.	
4	1008707923	SCHRAUBE	M 10X25	VIS	1	
5	1309412230	STUETZSCHEIBE	30X42X2,5	RONDELLE	N.B.	
6	1309412911	PASSSCHEIBE	30X42X1	RONDELLE	N.B.	
7	1309412109	PASSSCHEIBE	30X42X0,5	RONDELLE	N.B.	
8	6460002015	BOLZEN	PIN	AXE	2	
9	1045707520	SCHRAUBE	M 8X100	VIS	2	
10	1290707018	SCHEIBE	8,4	RONDELLE	4	
11	1212251011	MUTTER	M 8	ECROU	2	
12	1309412725	PASSSCHEIBE	40X60X2	RONDELLE	N.B.	
13	1309412417	PASSSCHEIBE	40X60X1	RONDELLE	N.B.	
14	1309412408	PASSSCHEIBE	40X50X0,5	RONDELLE	N.B.	
15	6330006055	BOLZEN KPL	PIN CPL.	AXE CPL.	1	POS.17-20
16	1008707513	SCHRAUBE	M 6X25	VIS	1	
17	--	BOLZEN	PIN	AXE	1	
18	1557909026	SCHLUESSELRING	RING	ANNEAU	2	
19	5605186500	KLAPPSPLINT	SPLINE	GOUPILLE	1	
20	5361324500	KNOTENKETTE	CHAIN	CHAINE	M	
21	1950000438	GELENKLAGER	LINKAGE BEARING	ROTULE	2	
22	1456622360	SICHERUNGSRING	RETAINING RING	JONC D'ARRÊT	2	
23	1609003006	SCHMIERNIPPEL	GREASE NIPPLE	GRAISSEUR	2	

Bildtafel 1.002  
Diagram 1.002  
Planche 1.002

KNICKGELENK  
ARTICULATION  
ARTICULATION

SCL 515

Position Item Rep.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Dénomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
24	0185023010	BOLZEN	PIN	AXE	1	
25	1008707829	SCHRAUBE	BOLT	VIS	1	
26	1343707061	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	1	
27	0156029033	DISTANZROHR	SPACER	ENTRETOISE	1	
28	1290707014	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	N.B.	

NOTIZEN

NOTES

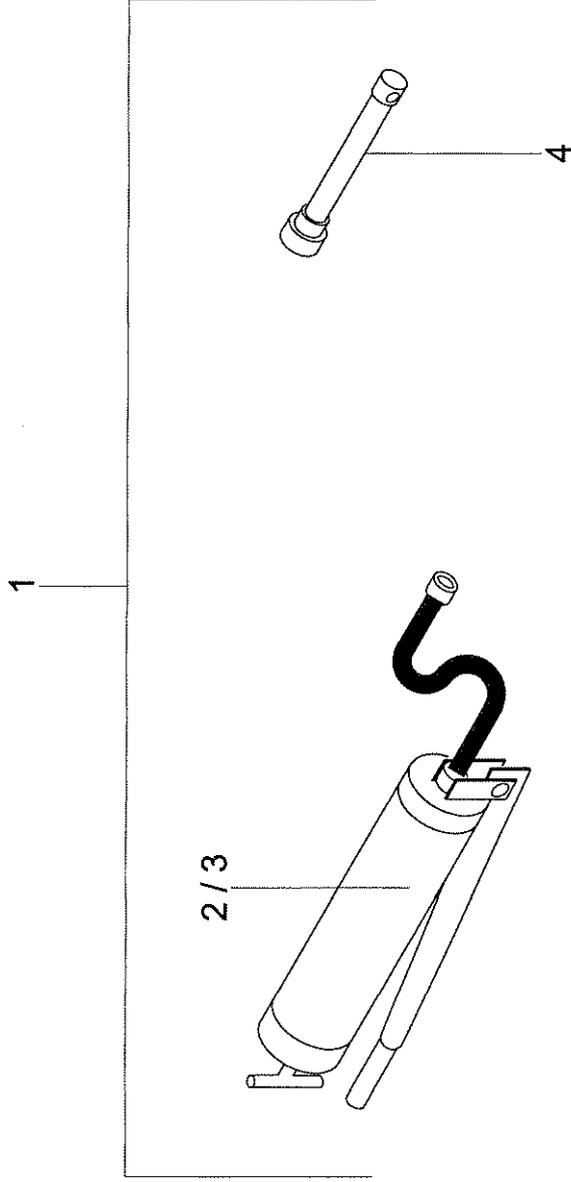
NOTICES

NOTIZEN

NOTES

NOTICES

NOTIZEN



WERKZEUG  
TOOLS  
OUTILLAGE

Bildtafel 1.010  
Diagram 1.010  
Planche 1.010

Position Item Rep.	Ersatzteilnummer Spare part No. Référence pièce	Benennung	Denomination	Dénomination	Anzahl Qty. Quant.	Bemerkungen Remarks Observations
1	6460038000	WERKZEUG KPL.	TOOLS CPL.	OUTILLAGE CPL.	1	POS.2-4
2	1858000050	FETTPRESSE	GREASE GUN	POMPE A GRAISSE	1	
3	1858000051	FETTPATRONENFUELLUNG	GREASE CARTRIDGE	CARTOUCHE GRAISSE	1	
4	1848000077	STECKSCHLUESSEL	HEX-SOCKET WRENCH	CLEF DE ROUE	1	

Bildtafel 2.001 Hinterwagen  
Diagram 2.001 Rear chassis  
Planche 2.001 Châssis AR

